

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ
Кафедра риторики и методики преподавания языка и литературы

Е ЦЗЫ

**ОБУЧЕНИЕ КИТАЙСКИХ СТУДЕНТОВ РЕЧЕВОМУ
ЭТИКЕТУ НА ЗАНЯТИЯХ РКИ**

Аннотация к магистерской диссертации
специальность 1-08 80 02 «Теория и методика обучения и воспитания»
(по областям и уровням образования)

Научный руководитель:
Метлицкая Анна Николаевна,
кандидат филологических наук,
доцент

Минск, 2023

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Ключевые слова: РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ИНОСТРАННЫЙ; РУССКИЙ РЕЧЕВОЙ ЭТИКЕТ; КИТАЙСКИЙ РЕЧЕВОЙ ЭТИКЕТ; ФОРМУЛЫ РЕЧЕВОГО ЭТИКЕТА; СОЦИОЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ КОМПОНЕНТ.

Цель исследования – проанализировать наиболее употребительные формулы речевого этикета в русском и китайском языках и создать систему заданий для совершенствования умений использовать формулы речевого этикета китайскими студентами.

Для реализации поставленной цели необходимо решить следующие **задачи:**

раскрыть содержание понятия «речевой этикет»;

определить роль культуры в речевом этикете;

выявить лингвокультурную специфику устойчивых выражений в русском и китайском речевых этикетах;

всесторонне проанализировать самые распространенные формулы (приветствие, обращение к собеседнику, благодарность, согласие, отказ) речевого этикета;

разработать задания для эффективного применения китайскими студентами устойчивых разговорных выражений на практике.

Объект исследования – процесс обучения китайских студентов русским речевым формулам приветствия и прощания, согласия и несогласия, благодарности, извинения и другим, их применению в иноязычной среде.

Предмет исследования – использование на занятиях РКИ средств речевого этикета с учетом его различных функций (контактоустанавливающей, волюнтаривной, эмотивной), в том числе выявление лингвокультурной специфики устойчивых русских и китайских речевых формул.

Основные методы исследования – системный и описательный методы, сопоставительный анализ, сравнение, типологизация, обобщение фактического материала.

Научная новизна исследования состоит в выборке и обосновании разных вариантов использования наиболее востребованных устойчивых речевых формул этикета, а также в самостоятельной разработке практических заданий и вопросов, направленных на закрепление навыков пользования речевыми устойчивыми выражениями и активное их употребление китайскими студентами в живой разговорной среде русского языка.

Практическая значимость настоящей работы определяется возможностью использовать ее теоретические положения и практические задания не только на занятиях по обучению русскому языку китайских студентов, но и при самостоятельном изучении иностранцами русского языка и исторически сложившихся особенностей китайской и русской культур.

Структура работы. Настоящее исследование состоит из введения, двух глав, заключения и списка использованных источников. В первой главе, состоящей из четырех разделов, рассматриваются теоретические основы речевого этикета, а также особенности его использования. Вторая глава посвящена раскрытию наиболее употребительных видов речевого этикета, включая речевые акты согласия/несогласия, обращения, приветствия, прощания, извинения, просьбы, благодарности и комплимента. В целях формирования практических навыков и умений пользования разнообразными формами речевого этикета разработаны соответствующие задания и вопросы.

Объем работы 78 страниц, использованных источников 68.

GENERAL DESCRIPTION OF THE WORK

Key words: RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE; RUSSIAN SPEECH ETIQUETTE; CHINESE SPEECH ETIQUETTE; SPEECH ETIQUETTE FORMULES; SOCIOLINGUISTIC COMPONENT.

The purpose of the work is to analyze the most common formulas of speech etiquette in Russian and Chinese and to create a system of tasks to improve the ability of Chinese students to use the formulas of speech etiquette.

To realize the goal it is necessary to solve the following **tasks**:

to reveal the content of the concept "speech etiquette";

to determine the role of culture in speech etiquette;

to reveal linguocultural specificity of stable expressions in Russian and Chinese speech etiquette;

to comprehensively analyze the most common formulae (greeting, address to interlocutor, gratitude, consent, refusal) of speech etiquette;

to develop tasks for effective application of stable spoken expressions in practice by the Chinese students.

The object of the work is the process of teaching Chinese students Russian speech formulas of greeting and goodbye, agreement and disagreement, gratitude, apology and others, their application in a foreign language environment.

The subject of the work is the use of the means of speech etiquette in the classes of the RLI, taking into account its various functions (contact-establishing, volitional, emotional), including the identification of linguocultural specificity of stable Russian and Chinese speech formulas.

The main methods of research - systematic and descriptive methods, comparative analysis, comparison, typology, generalization of factual material.

Scientific novelty of the research consists in the selection and justification of different variants of the use of the most popular stable speech formulas of etiquette, as well as in the independent development of practical tasks and questions aimed at consolidating the skills of using speech stable expressions and their active use by Chinese students in the live spoken Russian language environment.

The practical significance of this work is determined by the possibility of using its theoretical provisions and practical tasks not only in the classes for teaching Russian language to Chinese students, but also in independent study of Russian language and historical features of Chinese and Russian cultures by foreigners.

The structure of the thesis. The present research consists of the introduction, two chapters, the conclusion and the list of used sources. The first chapter, consisting of four sections, deals with the theoretical foundations of

speech etiquette, as well as the peculiarities of its use. The second chapter is devoted to the disclosure of the most common types of speech etiquette, including the speech acts of agreement/disagreement, address, greeting, farewell, apology, request, gratitude and compliment. In order to form practical skills and abilities to use a variety of forms of speech etiquette the corresponding tasks and questions have been developed.

The volume of the work is 78 pages, the sources used 68.